

Made for  
iPhone iPad | iPod

Make it  
android

ReSound GN

ReSound Key

# Návod na používanie

ReSound Načúvacie prístroje na mieru

GN Making Life Sound Better

resound.com

# Informácie o načúvacích prístrojoch

Ľavý načúvací prístroj		Pravý načúvací prístroj	
Sériové číslo		Sériové číslo	
Číslo modelu		Číslo modelu	
Typ batérie	<input type="checkbox"/> CIC veľkosť 10A <input type="checkbox"/> ITC, ITE veľkosť 312 <input type="checkbox"/> ITE veľkosť 13		

Program	Pípnutie	Opis
1	Jedno pípnutie	
2	Dve pípnutia	
3	Tri pípnutia	
4	Štyri pípnutia	

# Obsah

Úvod .....	5
Váš načúvací prístroj .....	6
Príprava načúvacích prístrojov na použitie .....	8
Umiestnenie načúvacích prístrojov do uší .....	12
Vybratie načúvacích prístrojov z uší .....	14
Používanie načúvacích prístrojov .....	16
Používanie telefónu .....	21
Rozšírené možnosti .....	25
Bezdrôtové príslušenstvo .....	29
Čistenie a údržba načúvacích prístrojov .....	31
Všeobecné varovania a bezpečnostné opatrenia .....	34
Očakávania od načúvacích prístrojov .....	37
Riešenie problémov .....	38
Varovania pre špecialistov na načúvacie prístroje (len USA) .....	40
Riadenie tinnitusu .....	43
Regulačné informácie .....	54
Ďalšie informácie .....	62



# Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali naše načúvacie prístroje. Odporúčame Vám, aby ste svoje načúvacie prístroje používali každý deň. Iba tak z nich budete mať plný zážitok.

**POZNÁMKA: Pozorne si prečítajte túto brožúrku, kým začnete používať svoje načúvacie prístroje.**

## Určené použitie

Bežné načúvacie prístroje sú prístroje, ktoré sa nosia a zosilňujú zvuk, sú určené na kompenzáciu sluchového postihnutia. Základný princíp fungovania načúvacích prístrojov je prijímanie, zosilnenie a prenos zvuku na ušný bubienok osoby so sluchovým postihnutím.

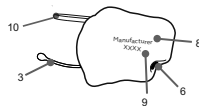
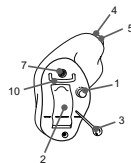
### **Pre prístroje vrátane modulu Tinnitus Sound Generator**

Tinnitus Sound Generator modul je nástroj na generovanie zvukov, ktoré sa používajú v programe pre riadenie tinnitusu s cieľom dočasne pomôcť pacientom s tinnitusom.

# Váš načúvací prístroj

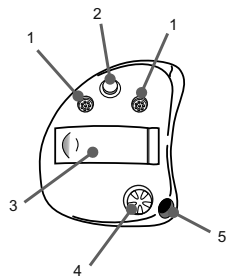
## Váš načúvací prístroj – zvukovodový (CIC)

1. Tlačidlo (voliteľné)
2. Batériové dvierka a Vypínač
3. Vyt'ahovací silónik (voliteľné)
4. Vývod zvuku
5. Cerumenový filter
6. Venting
7. Vstupy mikrofónu
8. Výrobca
9. Označenie modelu a sériové číslo
10. Anténa



## Váš načúvací prístroj – ITC/ITE

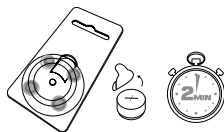
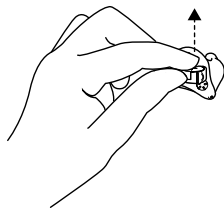
1. Vstupy pre mikrofón
2. Programové tlačítko (voliteľné)
3. Batériové dvierka
4. Ovládanie hlasitosti (voliteľné)
5. Venting



# Príprava načúvacích prístrojov na použitie

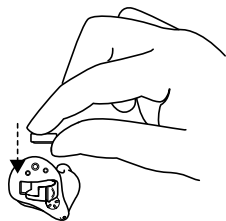
## Výmena batérie

1. Úplne otvorte batériové dverka pomocou nechtu. Vyberte použitú batériu, ak tam je.
2. Pripravte si novú batériu. Odstráňte ochrannú fóliu pre aktiváciu batérie. Počkajte 2 minúty pred vložením batérie do načúvacieho prístroja.





3. Vložte novú batériu so znakom + v správnej polohe. Batériu vkladajte vždy do batériových dvierok. nikdy nie priamo do načúvacieho prístroja. Opatrne zatvorte batériové dvierka.



**i** **POZNÁMKA:** Používajte vždy nové batérie zinok-vzduch, ktoré majú minimálnu zostávajúcu životnosť jeden rok.


Keď sa načúvací prístroj nepoužíva, otvorte dvierka, aby sa vypol. Úplne otvorte batériové dvierka, aby sa mohla vyvetrať vlhkosť. Zaisťíte tak dlhšiu životnosť načúvacieho prístroja.

Ak načúvacie prístroje často strácajú spojenie s bezdrôtovým príslušenstvom, skontaktujte so svojim špecialistom na načúvacie prístroje kvôli zoznamu batérií s nízkou impedanciou.

## Varovania týkajúce sa batérie


- Batérie zinok-vzduch môžu byť škodlivé pre vaše zdravie:
  - Nevkladajte si batérie do úst.
  - Okamžite sa poraďte s lekárom v prípade prehltnutia batérie, môžu poškodiť Vaše zdravie.

- Batérie držte mimo detí, osôb s postihnutím a domácich zvierat.
- Z batérií môže vyteciť tekutina. Vyberte batérie, ak svoje načúvacie prístroje dlhšie nepoužívate.
- Nenabíjajte batérie zinok-vzduch – môže z nich vyteciť tekutina alebo môžu vybuchnúť.
- Ak nie sú batérie vložené správne, prístroj nebude fungovať a batérie sa môžu zohriať. V takomto prípade vyberte batérie.
- Nepokúšajte sa likvidovať batérie ich pálením.  
Použitie batérie sú škodlivé pre životné prostredie. Zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi alebo ich vráťte svojmu špecialistovi na načúvacie prístroje.

 **POZNÁMKA:** Používajte vždy nové batérie zinok-vzduch, ktoré majú minimálnu zostávajúcu životnosť jeden rok.

## Varovanie na nízky stav nabitia batérie

Keď majú batérie nízky stav nabitia, Vaše načúvacie prístroje znížia hlasitosť a každých 15 minút zahrajú melódiu, až kým sa batérie úplne nevybijú a prístroje sa nevypnú.



 **POZNÁMKA:** Majte so sebou náhradné batérie.

## Upozornenie na nízky stav batérie pri spárovanom bezdrôtovom príslušenstve(voliteľné)



**POZNÁMKA:** Batérie sa vybijú rýchlejšie, keď používate bezdrôtové funkcie, ako napríklad streaming zo smartfónu alebo streaming z televízie pomocou nášho TV streamera. Bezdrôtové funkcie postupne prestanú fungovať. Krátka melódia každých päť minút označí, že stav nabitia batérie je príliš nízky. V tabuľke nižšie je uvedené, ako klesajúci stav batérie ovplyvňuje funkcie načúvacích prístrojov.

Ak načúvacie prístroje často strácajú spojenie s bezdrôtovým príslušenstvom, skontaktujte so svojim špecialistom na načúvacie prístroje kvôli zoznamu batérií s nízkou impedanciou.

Stav nabitia batérie	Signál	Načúvací prístroj	Diaľkové ovládanie	Streamovanie
Plne nabitá		✓	✓	✓
Nízky stav	 4 pravidelné tóny	✓	✓	x
Vybitá	 3 pravidelné tóny a 1 dlhší tón	✓	x	x

Budú opäť fungovať, keď vložíte novú batériu.

# Umiestnenie načúvacích prístrojov do uší

## Rozpoznanie pravého načúvacieho prístroja od ľavého

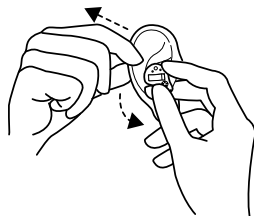
Ak máte dva načúvacie prístroje, je dôležité, aby ste ich vedeli rozlíšiť.

Váš **pravý** načúvací prístroj bude mať vždy **červenú** značku a **ľavý** načúvací prístroj bude mať **modrú** značku.

## Vložte načúvací prístroj

Vkladanie - zvukovodové načúvacie prístroje Completely-In-The-Canal (CIC), In-The-Canal (ITC) a In-The-Ear (ITE)

1. Držte načúvací prístroj medzi palcom a ukazovákom. Nad, pod alebo na obidvoch stranách.
2. Umiestnite časť s výstupom reproduktoru do zvukovodu. Otáčajte vrchnú časť ušnej koncovky jemne dozadu a dopredu, aby sa zasunula za záhyb kože nad zvukovodom.
3. Vložte načúvací prístroj do zvukovodu. Otváranie a zatváranie úst môže uľahčiť vkladanie.



Experimentovaním môžete nájsť jednoduchší spôsob. Pri správnom vložení by načúvacie prístroje mali sedieť tesne a pohodlne.

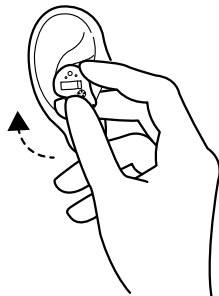


**POZNÁMKA:** Môže pomôcť, keď budete počas vkladania opačnou rukou ťahať ucho smerom hore a von.

# Vybratie načúvacích prístrojov z uší

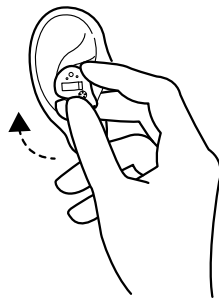
## Vyberte načúvacie prístroje Completely-In-Canal (CIC)

1. Uchopte vyťahovací silónik s palcom a ukazovákom a potiahnite von.
2. Uchopte okraje načúvacieho prístroja palcom a ukazovákom a potiahnite smerom von a jemne nahor, pritom jemne pootočte ruku smerom dopredu.



## Vyberanie: zvukovodové načúvacie prístroje In-The-Canal (ITC) a In-The-Ear (ITE)

Uchopte okraje načúvacieho prístroja palcom a ukazovákom a potiahnite smerom von a jemne nahor, pritom jemne pootočte ruku smerom dopredu.



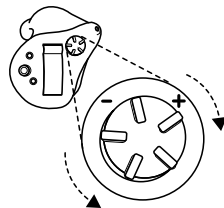
**POZOR:** Nikdy sa nepokúšajte zmeniť tvar načúvacieho prístroja.

# Používanie načúvacích prístrojov

## Obsluha načúvacích prístrojov

Ovládanie hlasitosti (voliteľne,) Vám umožňuje prispôbiť hlasitosť svojich načúvacích prístrojov podľa seba.

1. Na zvýšenie hlasitosti stlačte +.
2. Na zníženie hlasitosti stlačte -.



Pri zmene hlasitosti zareaguje načúvací prístroj pípnutím. Keď dosiahnete homú alebo dolnú hranicu, načúvací prístroj zareaguje hlbokým pípnutím.





**POZNÁMKA:** Ak máte dva načúvacie prístroje s aktivovanou funkciou synchronizovaného ovládania hlasitosti, úprava hlasitosti na jednom načúvacom prístroji sa automaticky zopakuje na druhom načúvacom prístroji. Keď zmeníte hlasitosť na jednom z načúvacích prístrojov, zareaguje jedným alebo viacerými pípnutiami. Nasleduje pípnutie na druhom načúvacom prístroji.

Ak vaše načúvacie prístroje podporujú bezdrôtové diaľkové ovládanie, môžete použiť ReSound Remote Control 2 alebo aplikáciu ReSound Smart 3D™ na prispôsobenie napr. hlasitosti.


## Programové tlačítko (voliteľné)

Váš načúvací prístroj má programové tlačítko, ktoré Vám umožňuje použiť až štyri rôzne načúvacie programy. V zozname na 2. strane sa uvádza, ktoré programy sú aktivované.

1. Stlačte programové tlačítko pre zmenu programu.
2. Budete počuť jedno alebo viac pípnutí. Počet pípnutí signalizuje, ktorý program ste vybrali (jedno pípnutie = program jedna, dve pípnutia = program dva atď.).
3. Keď načúvacie prístroje vypnete a opäť zapnete, zapnú sa vždy v prednastavenom nastavení (program jedna a prednastavená hlasitosť).



**POZNÁMKA:** Ak máte dva načúvacie prístroje s aktivovanou synchronizáciou ear to ear, zmena programu na jednom prístroji sa automaticky prejaví aj na prístroji druhom. Na druhom načúvacom prístroji nasleduje rovnaký počet potvrdzovacích pípnutí. Ear to ear synchronizáciu je možno nakonfigurovať tak, aby jedna strana zvyšovala hlasitosť a druhá strana znižovala hlasitosť. Zmeny


 hlasitosti jedného načúvacieho prístroja sa zopakuje na druhej strane, aby boli úrovne hlasitosti rovnaké.

## Telefónna cievka

### (Voliteľne len pre ITC, ITE modely)

Váš načúvací prístroj môže mať telefónnu cievku. Funkcia telefónnej cievky môže pomôcť zlepšiť porozumenie reči s telefónmi kompatibilnými s načúvacími prístrojmi (HAC) a v divadlách, kinách, kostoloch atď., kde je nainštalovaná indukčná slučka.

Keď vyberiete program telefónnej cievky, Váš načúvací prístroj zachytáva signály z telefónnej cievky alebo telefónu HAC. Váš špecialista na načúvacie prístroje môže aktivovať program telefónnej cievky.

 **POZNÁMKA:** Telefónna cievka nefunguje bez telefónnej slučky (t. j. indukčnej slučky) alebo telefónu HAC.

Ak máte ťažkosti počuť s telefónnou cievkou, poproste svojho odborníka pre starostlivosť o sluch o úpravu programu.

Ak načúvacie prístroje nevydávajú žiadny zvuk pri použití indukčnej slučky a aktívnom programe telefónnej cievky, systém indukčnej slučky možno nie je zapnutý alebo nefunguje správne.

Zvuk z telefónnej cievky a mikrofónov načúvacích prístrojov môžete miešať podľa svojich preferencií. Poproste svojho odborníka na načúvacie prístroje o viac informácií.

## Používanie programu telefónnej cievky

Na používanie programu telefónnej cievky so systémami indukčných slučiek vykonajte tieto kroky:

1. Prepnete načúvacie prístroje na program telefónnej cievky.
2. Nájdite si dobré miesto. Príjem nie je čistý úplne všade, závisí od indukčnej slučky. Hľadajte značky alebo si nájdite iné miesto.
3. V prípade potreby prispôbte hlasitosť.
4. Keď odchádzate, prepnite na preferovaný program.

## Telefón HAC

Niektoré smartfóny sú kompatibilné s načúvacími prístrojmi (HAC). Telefón HAC vytvorí malú slučku, ku ktorej sa môžu pripojiť Vaše načúvacie prístroje. Telefónna cievka zistí signál telefónu HAC a premení ho na zvuk.

Na použitie telefónu HAC vykonajte tieto kroky:

1. Prepnete svoj načúvací prístroj na program Telecoil (Telefónna cievka).
2. Zoberte telefón a zahájte alebo odpovedajte na telefonát.
3. Držte telefón blízko načúvacieho prístroja a natočte ho jemne smerom von.
4. Počúvajte vyzváňací tón a hýbte telefónom pre čo najlepší príjem.
5. V prípade potreby prispôbte hlasitosť.
6. Keď ukončíte telefonát, prepnite späť na svoj preferovaný program.



## **POZNÁMKA:**

Ak má telefón slabý signál telefónnej slučky, použite program mikrofónu. Pre zamedzenie pískania nedržte slúchadlo príliš blízko ucha.

Poproste svojho špecialistu na načúvacie prístroje, aby aktivoval program telefónnej cievky vo Vašich načúvacích prístrojoch.

Ak vidíte na boxe „M3“, „M4“, „T3“ alebo „T4“, smartfón je HAC. Ak je pre vás náročné získať dobrý výsledok počas používania svojho smartfónu, Váš špecialista na načúvacie prístroje Vám poradí o dostupnom bezdrôtovom príslušenstve. Poproste svojho špecialistu na načúvacie prístroje o rady týkajúce sa smartfónov HAC.

# Používanie telefónu

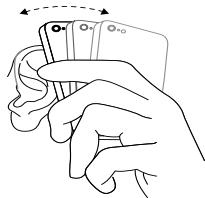
Vaše načúvacie prístroje Vám umožňujú používať telefón ako zvyčajne. Nájdenie optimálnej pozície na držanie telefónu si môže vyžadovať prax.

Tieto návrhy môžu pomôcť:

1. Držte telefón pri zvučnóvode alebo ho držte blízko mikrofónov načúvacích prístrojov, ako je znázornené na obrázku.
2. Ak počujete pískanie, skúste pár sekúnd podržať telefón v rovnakej pozícii. Načúvací prístroj možno bude vedieť odstrániť pískanie.
3. Môžete tiež vyskúšať podržať telefón mierne od ucha.




**POZNÁMKA:** V závislosti od Vašich potrieb môže Váš odborník na načúvacie prístroje aktivovať funkciu špecificky na používanie telefónu.




## Mobilné telefóny

Váš načúvací prístroj spĺňa najprísnejšie medzinárodné normy pre elektromagnetickú kompatibilitu. Prípadné rušenie môže byť spôsobené Vaším konkrétnym mobilným telefónom alebo Vaším poskytovateľom bezdrôtových telefónnych služieb.

 **POZNÁMKA:** Ak je pre Vás náročné získať dobrý výsledok počas používania svojho mobilného telefónu, Váš odborník na načúvacie prístroje Vám poradí o dostupnom bezdrôtovom príslušenstve pre zlepšenie načúvacích schopností.

## Phone Now (voliteľné)

Umiestnením magnetu na telefón sa Vaše načúvacie prístroje automaticky prepnú do programu telefonovania, keď je telefón blízko ucha. Keď oddialíte telefón od ucha, načúvacie prístroje sa automaticky vrátia do predchádzajúceho načúvacieho programu.

 **POZNÁMKA:** Poproste svojho odborníka na načúvacie prístroje, aby aktivoval Phone Now ako jeden z Vašich programov.

## Phone Now Varovania

- V prípade prehltnutia magnetu okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Držte magnety mimo dosahu domácich zvierat, detí a ľudí s postihnutím.
- Phone Now magnet môže ovplyvniť citlivé zdravotnícke pomôcky/elektronické systémy. Vyhľadajte poradenstvo výrobcov týkajúce sa vhodných bezpečnostných opatrení, keď používate Phone Now

blízko citlivých pomôcok/zariadení (kardiostimulátor a defibrilátory). Ak výrobca nevie vydať vyhlásenie, odporúčame držať magnet alebo telefón vybavený magnetom 30 cm (12") od magneticky citlivých prístrojov (napr. kardiostimulátorov).

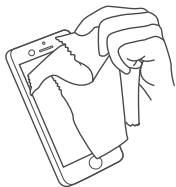
## Phone Now Preventívne opatrenia

- Ak zažívate častú stratu signálu alebo šum počas hovorov, presuňte magnet na iné miesto na telefóne.
- Používajte len magnety dodané ReSound.

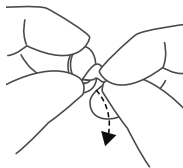
### Umiestnite Phone Now magnet

Umiestnite magnet na reproduktor telefónu pre umožnenie prevádzky funkcie Phone Now. Pre správne umiestnenie magnetu:

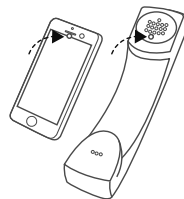
1. Dôkladne vyčistite telefón




2. Odstráňte fóliu z magnetu



3. Umiestnite magnet




 **POZNÁMKA:** Ak nie ste spokojný/á so silou Phone Now, môžete premiestniť magnet alebo pridať ďalšie magnety.

Pred umiestnením magnetu na telefón alebo mobilný telefón, použite odporúčaný čistiaci prostriedok na vyčistenie telefónu.

## Používanie Phone Now

1. Zdvihnite telefón k uchu.
2. Keď budete počuť krátku melódiu, program telefonovania je aktívny.

 **POZNÁMKA:**

- Možno budete musieť trochu posunúť telefónny reproduktor, aby ste našli najlepšiu polohu pre spoľahlivú aktiváciu Phone Now a dobré počutie na telefóne.
- Keď majú Vaše načúvacie prístroje aktívovanú funkciu Comfort Phone, načúvací prístroj na druhom uchu bez priloženého telefónu automaticky zníži hlasitosť.
- Nezakrývajte otvor reproduktoru telefónu magnetom.
- Ak funkcia nefunguje k Vašej spokojnosti, posunutie magnetu na inú pozíciu môže zlepšiť jednoduchosť používania a pohodlie.
- Ak sa načúvacie prístroje neprepínajú na program telefonovania, skúste magnet presunúť alebo
- Používajte odporúčaný čistiaci prostriedok.



# Rozšírené možnosti

## Používanie načúvacích prístrojov s iPhone, iPad a iPod touch (voliteľne)

Moderné modely načúvacích prístrojov sú Made for iPhone, iPad a iPod touch, čo umožňuje priamy audio streaming a ovládanie načúvacích prístrojov.

## ReSound Assist a ReSound Assist Live (voliteľne)

Keď ste sa prihlásili pre používanie ReSound Assist, môžete si nechať Vaše načúvacie prístroje nastaviť diaľkovo bez toho, aby ste museli ísť k svojmu odborníkovi na načúvacie prístroje.

Táto služba zahŕňa aj ReSound Assist Live. Vďaka tejto službe môžete získať pomoc od svojho odborníka na načúvacie prístroje z pohodlia svojho domova.

Stačí Vám inteligentné zariadenie s aktivovaným internetom. Umožňuje vám to:

1. Požiadajte o pomoc diaľkovo na prispôsobenie načúvacích prístrojov.
2. Udržiavajte si načúvacie prístroje aktualizované s najnovším softvérom pre zaistenie čo najlepších výsledkov.



**POZNÁMKA:** Vaše načúvacie prístroje sa počas inštalácie a aktualizácie vypnú.

Pre optimálne výsledky dávajte pozor na to, aby boli načúvacie prístroje pripojené k aplikácii ReSound Smart 3D™ a aby boli blízko iPhone, iPad, iPod touch alebo Android™ smartfónu, skôr ako použijete zmeny.

Váš odborník na načúvacie prístroje Vám poskytne informácie o tejto možnosti a o fungovaní s Táto služba funguje len vtedy, keď je Vaše inteligentné zariadenie pripojené k internetu. aplikáciou. ReSound Smart 3D™



## **Streaming z Android™ smartfónu**

Niektoré Android smartfóny môžu zvuk streamovať priamo do moderných modelov načúvacích prístrojov. Vaše zariadenie musí mať Android 10 alebo novší a musí mať aj funkciu Android Streaming for Hearing Aids.



**POZNÁMKA:** Kvôli pomoci pri párovaní a používaní týchto produktov s načúvacími prístrojmi sa skontaktujte so svojim odborníkom na načúvacie prístroje alebo navštívte našu webstránku.

## Používanie načúvacích prístrojov s aplikáciami smartfónu (voliteľné)

Aplikácie pre mobilné zariadenia odosielajú signály načúvacím prístrojom a prijímajú signály z načúvacích prístrojov prostredníctvom smartfónu. Naše aplikácie pre smartfóny sa smú používať len s našimi načúvacími prístrojmi, pre ktoré boli navrhnuté. Nenesieme žiadnu zodpovednosť, ak sa aplikácia používa s inými načúvacími prístrojmi.

- Nevypínajte notifikácie aplikácie.
- Vždy inštalujte aktualizácie, aby aplikácia fungovala správne.
- Aplikácia sa smie používať len s načúvacími prístrojmi ReSound, pre ktorú sú určené, a ReSound nenesie žiadnu zodpovednosť, keď sa aplikácia používa s inými načúvacími prístrojmi.
- Keď chcete tlačenú verziu návodu na používanie aplikácie pre smartfóny, choďte na našu webovú stránku (pozrite si zadnú stranu tohto návodu) alebo sa spojte s odborníkom na načúvacie prístroje.




### **POZNÁMKA:**

- Kvôli pomoci pri párovaní a používaní týchto produktov s načúvacími prístrojmi sa skontaktujte so svojim odborníkom na načúvacie prístroje alebo navštívte našu webstránku.
- Ak Váš Android smartfón so zapnutým Bluetooth® nestrámuje priamo do Vašich načúvacích prístrojov, môžete pre odpovedanie na telefonáty použiť ReSound Phone Clip+.


## Letový režim (voliteľné)

Vaše načúvacie prístroje možno ovládať zo smartfónu alebo cez diaľkové ovládanie – túto možnosť môže pridať váš odborník na načúvacie prístroje. V niektorých oblastiach však možno budete musieť vypnúť bezdrôtovú komunikáciu.

 **POZOR:** Pri vstupe do lietadla alebo do oblasti, kde sú zakázané RF vysielacie, sa musí bezdrôtová funkcia vypnúť.


### Vypnutie bezdrôtovej komunikácie (prepnutie do letového režimu)

1. Pre každý načúvací prístroj v rámci 10 sekúnd raz otvorte a zatvorte batériové dvierka.
2. Desaťsekundový dvojitý tón (🎵🎵) znamená, že načúvací prístroj je teraz v letovom režime.

 **POZNÁMKA:** Obidva načúvacie prístroje musia byť osobitne nastavené do letového režimu aj s povolenou funkciou synchronizácie.

### Aktivácia bezdrôtovej komunikácie (ukončenie letového režimu)

1. Pre každý načúvací prístroj raz otvorte a zatvorte batériové dvierka.
2. Bezdrôtová komunikácia bude aktivovaná po 10 sekundách.


 **POZNÁMKA:** Po obnovení bezdrôtovej funkcie je dôležité počkať ďalších 15 sekúnd pred opätovným otvorením a zatvorením batériových dvierok z akéhokoľvek dôvodu. Letový režim sa obnoví, pokiaľ bude prístroj vypnutý a zapnutý počas týchto 15 sekúnd.

# Bezdrôtové príslušenstvo

ReSound bezdrôtový ekosystém obsahuje komplexný sortiment integrovaného bezdrôtového príslušenstva. Takto môžete ovládať a streamovať vysoko kvalitný stereofónny zvuk a reč priamo do Vašich načúvacích prístrojov.

Nižšie nájdete zoznam dostupného bezdrôtového príslušenstva:

- **ReSound TV Streamer 2** Vám umožňuje streamovať zvuk z televízie a prakticky akéhokoľvek iného audio zdroja do Vašich načúvacích prístrojov.
- **ReSound Remote Control** Vám umožňuje prispôbiť hlasitosť, stlmiť načúvacie prístroje a meniť programy.
- **ReSound Remote Control 2** Vám umožňuje prispôbiť hlasitosť alebo stlmiť načúvacie prístroje, meniť programy a vidieť nastavenia na prehľadnom displeji.
- **ReSound Phone Clip+** streamuje telefonické konverzácie a stereo zvuk priamo do oboch načúvacích nástrojov a funguje ako jednoduché diaľkové ovládanie.
- **ReSound Micro Mic** je mikrofón pre priateľa alebo kolegu, ktorý sa nosí na tele. Značne zlepšuje zrozumiteľnosť reči v hlučných prostrediach.
- **ReSound Multi Mic** funguje ako **ReSound Micro Mic** ale funguje aj ako stolový mikrofón, pripája sa k slučke a systémom FM, a má vstup pre mini-jack na streamovanie zvuku z počítača alebo prehrávača hudby.

 **POZNÁMKA:** Poproste svojho odborníka na načúvacie prístroje o ďalšie informácie o sortimente bezdrôtového príslušenstva ReSound.

Na používanie bezdrôtovej funkcie používajte len bezdrôtové príslušenstvo ReSound. Ďalšie rady nájdete v návode na používanie príslušného bezdrôtového príslušenstva ReSound.

# Čistenie a údržba načúvacích prístrojov

## Denná údržba



**POZNÁMKA:** Je dôležité, aby ste svoje načúvacie prístroje udržiavali čisté a suché. Každý deň vyčistite načúvacie prístroje pomocou mäkkej utierky alebo vreckovky. Aby ste zabránili poškodeniu spôsobenú vlhkosťou alebo nadmerným potením, odporúča sa používanie sušiaceho boxu.



**POZNÁMKA:** Na čistenie načúvacích prístrojov nepoužívajte alkohol ani iné rozpúšťadlá, poškodila by sa ochranná vrstva.

## Starostlivosť a údržba

Dodržiujte rady nižšie, aby sa Vám načúvacie prístroje používali čo najlepšie a predĺžili ste ich životnosť.

1. Udržujte svoje načúvacie prístroje vždy suché a čisté.
2. Keď načúvacie prístroje nenosíte, otvorte batériové dvierka, aby sa mohli prístroje sušiť.
3. Po použití utrite načúvacie prístroje mäkkou utierkou na odstránenie mastnoty a vlhkosti.
4. Nenoste načúvacie prístroje, keď nanášate kozmetiku, parfúm, produkty po holení, sprej na vlasy, opaľovací krém a pod. Môžu sfarbiť načúvací prístroj alebo sa môžu dostať do načúvacieho prístroja a spôsobiť poškodenie.
5. Neponárajte načúvacie prístroje do žiadnej tekutiny.

6. Držte svoje načúvacie prístroje vždy mimo nadmerného tepla a intenzívneho priameho slnečného žiarenia. Vysoká teplota môže zdeformovať púzdro, poškodiť elektroniku a pokaziť povrch.
7. Keď nosíte načúvacie prístroje, neplávajte, nespρχujte sa ani nechodte do pamej sauny.

## **Výmena cerumenových filtrov**

Načúvacie prístroje vyrobené na mieru môžu mať cerumenové filtre, ktoré ich chránia pred ušným mazom a vlhkosťou. Odporúča sa ich výmena podľa potreby.

### **Výmena filtrov HF3 na ochranu pred ušným mazom**

1. Očistite výstup reproduktoru
2. Vložte nástroj na výmenu filtrov závitom do použitého filtra a jemne otočte v smere hodinových ručičiek.
3. Jemne ťahajte, až kým nevyberiete použitý filter.
4. Zahodte použitý filter do otvoru v sade filtrov jeho zatlačením do stredu, posuňte ho na jeden z koncov a potiahnite, až kým nie je filter odpojený od nástroja.
5. Otočte nástroj na výmenu filtra, nájdite v sade nový filter a zatlačte koniec nástroja do filtra.
6. Jemne vytiahnite nový filter zo sady.
7. Zarovnajte nový filter s výstupom reproduktoru.
8. Zatlačte nový filter do otvoru, až kým nebude nový filter na mieste.

### **Vymieňajte cerumenové filtre**

1. Keď chcete vybrať starý filter, vložte stranu nástroja na vyberanie filtra do použitého filtra tak, aby sa násada nástroja dotýkala kraju filtra. Pomaly vytiahnite cerumenový filter.



2. Pre vloženie nového filtra jemne zatlačte stranu nástroja na výmenu filtra kolmo do výstupu reproduktora, až kým nie je vonkajší krúžok zarovnaný s vonkajšou stranou reproduktora. Vytiahnite nástroj rovno, nový cerumenový filter zostane na mieste.



**POZNÁMKA:** Zatlačením nového filtra plochou stranou nástroja na výmenu cerumenových filtrov zabezpečíte správne umiestnenie filtra.

Ak používate pre svoje načúvacie prístroje iný typ filtra, alebo ak Vaše načúvacie prístroje nepoužívajú filter, kontaktujte sa so svojím špecialistom na načúvacie prístroje kvôli poradenstvu.



**POZOR:** Používajte len originálne spotrebné diely od výrobcu napr. cerumenové filtre.

# Všeobecné varovania a bezpečnostné opatrenia



## Všeobecné varovania

1. Obráťte sa na odborníka na načúvacie prístroje, ak si myslíte, že vo zvukovode môžete mať cudzí predmet, ak máte podráždenú pokožku alebo ak sa Vám používaním načúvacieho prístroja tvorí príliš veľa ušného mazu.
2. Rôzne typy žiarenia, napr. zo skenerov NMR, MRI alebo CT, môžu poškodiť načúvacie prístroje. Odporúča sa nenosiť načúvacie prístroje počas týchto alebo podobných procedúr. Iné typy žiarenia, ako napríklad alarmy proti vlámaniu, systémy dohľadu v miestnostiach, rádiové zariadenie, mobilné telefóny, obsahujú menej energie a nepoškodia načúvacie prístroje. Môžu však krátkodobo ovplyvniť kvalitu zvuku alebo dočasne spôsobiť neželané zvuky načúvacích prístrojov.
3. Nenoste načúvacie prístroje v baniach, na ropných poliach alebo v iných výbušných prostrediach, pokiaľ tieto oblasti nie sú certifikované na používanie načúvacích prístrojov.
4. Nedovoľte iným osobám používať Vaše načúvacie prístroje.
5. Pri používaní načúvacích prístrojov deťmi alebo ľuďmi s mentálnym postihnutím musí byť zaistený nepretržitý dohľad v záujme zaistenia ich bezpečnosti. Načúvací prístroj obsahuje malé časti, ktoré by deti mohli prehltnúť. Nenechávajte deti bez dohľadu s týmito načúvacím prístrojom.
6. Načúvacie prístroje by sa mali používať len spôsobom predpísaným Vaším špecialistom na načúvacie prístroje. Nesprávne používanie môže viesť k náhlejšej a trvalejšej strate sluchu.

7. Varovanie pre špecialistov na načúvacie prístroje: Pri výbere a nastavovaní načúvacích prístrojov s maximálnou úrovňou akustického tlaku 132 dB SPL so simulátorom uzavretého ucha IEC 60711:1981 by sa malo postupovať mimoriadne opatrne. Môže hroziť riziko poškodenia zvyšného sluchu.
8. Vypnite bezdrôtovú funkciu pomocou letového režimu v oblastiach, kde je zakázaná rádiová frekvenčná emisia.
9. Keď je načúvací prístroj poškodený, nepoužívajte ho.
10. Power načúvací prístroj môže produkovať veľmi hlasný zvuk na kompenzáciu vážnej alebo ťažkej straty sluchu. Preto hrozí riziko ďalšieho zhoršenia sluchu.
11. Externé zariadenia pripojené k elektrickému príkonu musia byť bezpečné podľa príslušných požiadaviek noriem IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 alebo IEC 60950-1 (drôtové spojenie, napríklad HI-PRO, SpeedLink).



**POZNÁMKA:** Pre používanie bezdrôtovej funkcie používajte len podporované bezdrôtové príslušenstvo. Ďalšie rady napr. o párovaní nájdete v návode na používanie príslušného bezdrôtového príslušenstva.



## Všeobecné preventívne opatrenia

1. Keď je aktivovaná bezdrôtová funkcia, prístroj využíva digitálne kódované prenosy s nízkym výkonom na komunikáciu s inými bezdrôtovými prístrojmi. Hoci je to nepravdepodobné, môžu byť ovplyvnené elektronické prístroje v blízkosti. V takomto prípade dajte načúvací prístroj ďalej od ovplyvneného elektrického prístroja
2. Používajte len originálne diely od výrobcu napr. cerumenové filtre.

3. Pripájajte načúvacie prístroje len k príslušenstvu, ktoré je určené a spôsobilé na používanie s načúvacími prístrojmi.

# Očakávania od načúvacích prístrojov

Načúvací prístroj neobnoví normálny sluch a nezabráni poškodeniu sluchu spôsobenému organickými podmienkami ani ho nezlepší.

Odporúča sa dôsledné používanie načúvacích nástrojov. Vo väčšine prípadov vám nepravidelné nosenie načúvacieho prístroja nedokáže priniesť plný benefit načúvacích prístrojov.

Použitie načúvacieho prístroja je iba časť z terapie a môže byť potrebné doplniť ju o iné audiologické terapie alebo odčítanie z pier.

# Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Spätná väzba, pískanie.	Je načúvací prístroj vložený správne?	Vložte ho znovu.
	Je hlasitosť príliš vysoká?	Znížte ju.
	Držíte nejaký predmet (napr. čiapku alebo telefónny prijímač) blízko načúvacieho prístroja?	Dajte ruku preč na vytvorenie väčšieho priestoru medzi načúvacím prístrojom a predmetom.
	Nemáte v uchu ušný maz?	Navštívte svojho lekára.
Nie je zvuk	Je načúvací prístroj zapnutý?	Zapnite ho.
	Je v načúvacom prístroji batéria?	Vložte novú batériu.
	Je batéria ešte dobrá?	Vymeňte za novú batériu.
	Nemáte v uchu ušný maz?	Navštívte svojho lekára.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Možné riešenie</b>
Zvuk je skreslený alebo je slabý?	Batéria je vybitá	Vymeňte ho za nový.
	Je batéria špinavá?	Vyčistite ju alebo vymeňte za novú.
	Nie je Váš načúvací prístroj vlhký?	Použite vysúšací prostriedok (sušiaci box).
Batéria sa vybíja veľmi rýchlo	Nechali ste načúvací prístroj dlho zapnutý?	Keď načúvací prístroj nepoužívate, vždy ho vypnite, napr. v noci.
	Je batéria stará?	Skontrolujte dátum na balení batérie.

## **Varovania pre špecialistov na načúvacie prístroje (len USA)**

Špecialista na načúvacie prístroje by mal prípadnému používateľovi načúvacích prístrojov pred vydaním načúvacieho prístroja poradiť, aby sa ihneď spojil s licencovaným lekárom (pokiaľ možno s ORL lekárom), ak špecialista na načúvacie prístroje na základe vyšetrenia, pozorovania alebo preskúmania iných dostupných informácií o prípadnom používateľovi zistí jednu z nasledujúcich skutočností:

1. Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
2. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
3. História náhlej alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
4. Aktívne alebo chronické závraty.
5. Jednostranná strata sluchu s náhlým alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
6. Audiometrická medzera vzduch-kosť najmenej 15 decibelov pri 500 Hertz (Hz), 1 000 Hz a 2 000 Hz.
7. Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
8. Bolesť alebo nepohodlie v uchu.

### **Dôležitý oznam pre prípadných používateľov načúvacích prístrojov**

Dobrý zdravotnícky postup si vyžaduje, aby osobu so stratou sluchu pred kúpou načúvacieho prístroja vyšetril licencovaný lekár (najlepšie lekár špecializovaný na choroby ucha). Licencovaní lekári, ktorí sa



špecializujú na choroby ucha, sa často nazývajú otolaryngológovia, ušní lekári alebo otorinolaryngológovia. Účelom lekárskeho vyšetrenia je uistiť sa, že budú odhalené všetky zdravotné vady, ktoré by mohli ovplyvniť liečbu načúvacím prístrojom.

Po lekárskom vyšetrení Vám lekár poskytne písomné stanovisko, v ktorom uvedie, že Vaša strata sluchu bola lekársky posúdená, a že môžete byť považovaný/á za užívateľa načúvacieho prístroja. Lekár Vás pošle k príslušnému audiológovi alebo k špecialistovi na načúvacie prístroje pre posúdenie vhodného načúvacieho prístroja.

Audiológ alebo špecialista na načúvacie prístroje vyberie vhodný načúvací prístroj na posúdenie Vašej schopnosti počuť s načúvacím prístrojom a bez neho. Hodnotenie pre načúvacie prístroje umožní audiológovi alebo špecialistovi na načúvacie prístroje vybrať a nastaviť načúvací prístroj pre Vaše individuálne potreby.

Ak máte pochybnosti o svojej schopnosti prispôbiť sa zosilneniu zvuku, mali by ste sa opýtať na dostupnosť skúšobného zapožičania alebo programu s možnosťou kúpy. Mnohí odborníci pre starostlivosť o sluch teraz ponúkajú programy, ktoré umožňujú za malý poplatok určitú dobu nosiť načúvací prístroj a potom sa môžete rozhodnúť, či si chcete kúpiť načúvací prístroj.

Federálne predpisy obmedzujú predaj načúvacích prístrojov na osoby, ktoré majú lekárske posudok od licencovaného lekára. Federálne predpisy umožňujú plne informovanej dospeléj osobe podpísať vzdanie sa práva, v ktorom odmieta lekárske posúdenie z náboženských alebo osobných dôvodov, ktoré vylučujú konzultáciu s lekárom. Výkon takéhoto vzdania sa práva nie je vo Vašom najlepšom zdravotnom záujme a dôrazne sa odrádza od jeho využitia.



## **Deti so stratou sluchu**

Okrem porady s lekárom kvôli lekárskeho posudku by dieťa so stratou sluchu malo navštíviť audiológa pre posúdenie a rehabilitáciu. Strata sluchu môže spôsobovať problémy v jazykovom vývoji a vzdelávanom a sociálnom raste dieťaťa. Audiológ je na základe tréningu a skúseností kvalifikovaný pomôcť pri posúdení a rehabilitácii dieťaťa so stratou sluchu.

# Riadenie tinnitusu

## Tinnitus Sound Generator modul

Váš načúvací prístroj zahŕňa modul Tinnitus Sound Generator (TSG). Modul Tinnitus Sound Generator (TSG) je softvérový nástroj, ktorý generuje zvuky používané v programoch pre riadenie tinnitusu na úľavu od tinnitusu. TSG vie generovať zvuky prispôbené Vaším osobným preferenciám a konkrétnym terapeutickým potrebám podľa stanovenia lekára, audiológa alebo odborníka pre starostlivosť o sluch. V závislosti od zvolenej funkcie načúvacieho prístroja a prostredia v ktorom ste, môžete niekedy počuť terapeutický zvuk súvislého alebo kolísavého šumu.

## Indikácie pre používanie modulu TSG – (len USA)

Tinnitus Sound Generator modul je nástroj na generovanie zvukov, ktoré sa používajú v programe pre riadenie tinnitusu s cieľom dočasne pomôcť pacientom s tinnitusom. Cieľová populácia sú hlavne dospelí od 18 rokov. Tento produkt sa môže používať aj u detí od 5 rokov.

Modul Tinnitus Sound Generator je určený pre zdravotníckych pracovníkov, ktorí liečia pacientov s tinnitusom, ako aj bežné poruchy sluchu. Nastavenie modulu Tinnitus Sound Generator musí vykonať odborník pre starostlivosť o sluch, ktorý sa zúčastňuje na programe riadenia tinnitusu.

Ak to odborník pre starostlivosť o sluch posúdi za vhodné, nastavenia modulu Tinnitus Sound Generator možno vykonať diaľkovo a v reálnom čase počas živej komunikácie cez živý audio, video prenos a chat prostredníctvom špecializovanej aplikácie.

## Pokyny na používanie pre modul TSG

### Opis prístroja

Modul Tinnitus Sound Generator (TSG) je softvérový nástroj, ktorý generuje zvuky používané v programoch pre riadenie tinnitusu na úľavu od tinnitusu.

### Vysvetlenie fungovania prístroja

Modul TSG je generátor frekvenčne a amplitúdovo tvarovaného bieleho šumu. Úroveň signálu šumu a charakteristiku frekvencie možno prispôbiť konkrétnym terapeutickým potrebám podľa stanovenia lekára, audiológa alebo špecialistu na načúvacie prístroje.

Váš lekár, audiológ alebo špecialista na načúvacie prístroje môže modulovať generovaný šum, aby bol príjemnejší. Šum sa potom môže podobáť napríklad na lámajúce sa vlny na pobreží.

Úroveň a rýchlosť modulácie možno tiež nakonfigurovať podľa Vašich preferencií a potrieb. Váš špecialista na načúvacie prístroje môže aktivovať ďalšiu funkciu, aby ste si mohli vybrať preddefinované zvuky, ktoré simulujú zvuky prírody, ako sú napríklad lámajúce sa vlny alebo tečúca voda.

Ak máte dva načúvacie prístroje, ktoré podporujú synchronizáciu ear-to-ear, Váš špecialista na načúvacie prístroje Vám môže aktivovať túto funkciu. Spôsobí to, že Tinnitus Sound Generator synchronizuje zvuk v oboch načúvacích prístrojoch.

Keď vás tinnitus ruší len v tichých prostrediach, váš lekár, audiológ alebo Váš špecialista na načúvacie prístroje môže nastaviť TSG modul, aby ho bolo počuť len v takýchto prostrediach. Celkovú úroveň zvuku

možno upravovať prostredníctvom ovládania hlasitosti. Váš lekár, audiológ alebo špecialista na načúvacie prístroje s Vami prekonzultuje použitie ovládania hlasitosti.

V prípade načúvacích prístrojov s aktivovanou funkciou synchronizácie ear-to-ear, môže Váš odborník na načúvacie prístroje aktivovať aj synchronizáciu monitorovania prostredia, takže TSG úroveň šumu bude automaticky prispôsobená naraz v oboch načúvacích prístrojoch podľa úrovne hluku pozadia. Keďže načúvací prístroj má ovládanie hlasitosti, úroveň hluku pozadia, ktorú monitoruje načúvací prístroj a ovládanie hlasitosti možno navyše použiť simultánne na prispôbenie úrovne generovaného šumu v oboch načúvacích prístrojoch.

### Vedecké poznatky, ktoré sú základom tohoto zariadenia.

Modul TSG obohacuje zvuk s cieľom obklopiť zvuk tinnitusu neutrálnym zvukom, ktorý sa ľahko ignoruje. Obohatenie zvuku je dôležitá súčasť väčšiny postupov na riadenie tinnitusu, ako je napríklad liečba TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Na podpora zvyknutia si na tinnitus musí byť počuteľný. Ideálna úroveň modulu TSG by preto mala byť nastavená tak, aby začala splývať s tinnitusom a počuli ste tinnitus a aj použitý zvuk.

Vo väčšine prípadov možno modul TSG nastaviť aj na zamaskovanie zvuku tinnitusu, čo poskytne dočasnú úľavu vďaka príjemnejšiemu a ovládateľnému zdroju zvuku.

### TSG ovládanie hlasitosti


Odborník na načúvacie prístroje nastaví generátor zvukov na špecifickú úroveň hlasitosti. Po zapnutí generátora zvukov bude hlasitosť v prednastavenom-optimálnom nastavení. Preto by nemalo byť

potrebné ručne ovládať hlasitosť. Ovládanie hlasitosti však poskytuje možnosť prispôsobenia hlasitosti alebo množstva stimulov podľa preferencií používateľa. Hlasitosť generátora zvukov pre tinnitus možno prispôbovať v rámci rozsahu stanoveného špecialistom na načúvacie prístroje.

Ovládanie hlasitosti je voliteľná funkcia v module TSG ,používaná na prispôsobenie úrovne výstupu generátora zvukov.

## Používanie TSG s aplikáciami pre smartfóny

Ovládanie generátora zvukov pre tinnitus cez tlačidlá načúvacích prístrojov možno zlepšiť prostredníctvom bezdrôtového ovládania z TSG ovládacej aplikácie na smartfóne alebo mobilnom zariadení. Táto funkcia je dostupná v podporovaných načúvacích prístrojoch, keď špecialista na načúvacie prístroje aktivoval funkciu TSG počas nastavovania načúvacieho prístroja.

 **POZNÁMKA:** Na používanie aplikácií v smartfóne musia byť načúvacie prístroje pripojené k smartfónu alebo mobilnému zariadeniu.

## TSG – Technické špecifikácie

Technológia audio signálu

Digitálne.

## Dostupné zvuky

Signál bieleho šumu možno upraviť s týmito konfiguráciami:

Horná priepusť	Dolná priepusť
500 Hz	2 000 Hz
750 Hz	3 000 Hz
1 000 Hz	4 000 Hz
1 500 Hz	5 000 Hz
2 000 Hz	6 000 Hz
-	8 000 Hz

Signál bieleho šumu môže byť amplitúdovo modulovaný s hĺbkou útlmu až 14 dB.

### Predpísané používania Tinnitus Sound Generator načúvacieho prístroja

Mal by sa TSG používať tak, ako predpísal váš lekár, audiológ alebo odborník na načúvacie prístroje. Aby sa predišlo trvalému poškodeniu sluchu, maximálne denné používanie musí byť v súlade s úrovňou generovaného zvuku.

Ak potrebujete zmeniť hodnotu TSG, spojte sa so svojím odborníkom na načúvacie prístroje.

Ak sa u Vás objavia vedľajšie účinky pri používaní prístroja, ako sú závrať, nevoľnosť, bolesti hlavy, pocit zhoršenia sluchových funkcií, musíte prerušiť používanie prístroja a navštíviť svojho lekára.

Deti a používatelia s fyzickým alebo duševným postihnutím budú potrebovať zaškolenie od audiológa, špecialistu na načúvacie prístroje alebo opatrovníka na vkladanie a vyberanie prístroja s modulom TSG.

### Dôležitý oznam pre budúcich používateľov generátoru zvukov

Tinnitus maskér je elektronické zariadenie určené na generovanie zvuku prednastavenej hlasitosti a modulácie, aby účinne maskovalo vnútorné zvuky ucha – tinnitus. Používa sa aj ako pomôcka pri počutí externého hluku a reči.

Použitie tinnitus sound generátoru vyžaduje, aby osobu s tinnitusom pred používaním vyšetril licencovaný lekár (najlepšie lekár špecializovaný na choroby ucha). Licencovaní lekári, ktorí sa špecializujú na choroby ucha, sa často nazývajú otolaryngológovia, ušní lekári alebo otorinolaryngológovia.

Cieľom lekárskeho vyšetrenia je uistiť sa, že budú odhalené všetky zdravotné vady, ktoré by mohli ovplyvniť liečbu načúvacím prístrojom alebo zvukovým generátorom.

Generátor zvuku je nástroj na vytváranie zvukov, ktoré sa majú používať výhradne po poradenstve a/alebo v programe na riadenie tinnitusu, aby uľavil pacientom trpiacim tinnitusom.



## Varovania



### **VÝSTRAHA:**

- Generátory zvukov môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne.
- Generátory zvukov by sa mali používať len spôsobom predpísaným Vaším odborníkom na načúvacie prístroje.
- Generátory zvukov nie sú hračky a mali by sa držať mimo dosahu všetkých, ktorí by si mohli spôsobiť zranenie (najmä deti a domáce zvieratá).



### **POZOR:**

- V prípade akýchkoľvek vedľajších účinkov z používania generátora zvukov, ako napríklad závrate, nevoľnosť, bolesti hlavy, vnímané zníženie sluchovej funkčnosti alebo zvýšenie vnímania tinnitusu, by ste mali prestať používať generátor zvukov a vyhľadať lekárske vyšetrenie.
- Pre zamedzenie nevhodného používania deťmi alebo používateľmi s fyzickým alebo mentálnym postihnutím musí byť ovládanie hlasitosti nakonfigurované len na umožnenie zníženia úrovne výstupu generátora zvukov.
- Deti a používatelia s fyzickým alebo mentálnym postihnutím si vyžadujú dohľad opatrovníka počas nosenia načúvacieho prístroja TSG.



## **VAROVANIE PRE ODBORNÍKOV NA NAČÚVACIE PRÍSTROJE:**

Odborník na načúvacie prístroje by mal prípadnému používateľovi načúvacích prístrojov pred získaním generátora zvukov poradiť, aby sa ihneď spojil s licencovaným lekárom (pokiaľ možno s ORL lekárom), ak odborník pre starostlivosť o sluch na základe vyšetrenia, pozorovania alebo preskúmania iných dostupných informácií o prípadnom používateľovi zistí, že prípadný používateľ má niektorý z týchto stavov:

1. Viditeľná vrozená alebo traumatická deformácia ucha.
2. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
3. História náhlejšieho alebo rýchlejšieho napredujúceho stratu sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
4. Aktívne alebo chronické závraty.
5. Jednostranná strata sluchu s náhlým alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
6. Audiometrická medzera vzduch-kosť najmenej 15 dB pri 500 Hertz (Hz), 1 000 Hz a 2 000 Hz.
7. Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
8. Bolesť alebo nepohodlie v uchu.



**POZOR:** Maximálny výstup generátora zvukov patrí do rozsahu, ktorý môže podľa predpisov Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA) spôsobiť stratu sluchu. V súlade s odporúčaniami inštitútu NIOSH by používateľ nemal generátor zvuku používať dlhšie ako osem (8) hodín denne, keď je nastavený na úroveň 85 dB SPL alebo viac. Keď je generátor zvukov nastavený na úrovne 90 dB SPL a vyššie, používateľ by generátor zvukov nemal používať dlhšie ako dve (2) hodiny denne. V žiadnom prípade by sa generátor zvukov nemal používať na neprijemných úrovniach.



### Tinnitus Sound Generator Preventívne opatrenia

1. V prípade vedľajších účinkov pri používaní generátora zvukov, ako napríklad závrate, nevoľnosť, bolesti hlavy, vnímané zníženie sluchovej funkčnosti alebo zvýšenie vnímania tinnitusu, by ste mali prestať používať generátor zvukov a vyhľadať lekára.
2. Obráťte sa na lekára, pokiaľ pri používaní tinnitus sound generátora zažívate niektorú z nasledujúcich ťažkostí:
  - a. Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
  - b. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
  - c. História náhleho alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
  - d. Aktívne alebo chronické závraty.
  - e. Jednostranná strata sluchu s náhlým alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.

- f. Viditeľné nadmerné hromadenie ušného mazu alebo prítomnosť cudzieho predmetu vo zvukovode.
  - g. Bolesť alebo nepohodlie v uchu.
3. Prestaňte používať generátor zvukov a čo najrýchlejšie sa obráťte na licencovaného lekára, ak zažívate zmeny vnímania tinnitusu, nepohodlie, alebo prerušované vnímanie reči počas používania Tinnitus Sound Generator.
  4. Ovládanie hlasitosti je funkcia v module TSG používaná na prispôsobenie úrovne výstupu generátora zvukov. Na zamedzenie používaním používateľmi s fyzickým alebo mentálnym postihnutím musí byť ovládanie hlasitosti nakonfigurované len na umožnenie zníženia úrovne výstupu generátora zvukov.
  5. Deti a používatelia s fyzickým alebo mentálnym postihnutím si vyžadujú dohľad opatrovníka počas nosenia načúvacieho prístroja TSG.
  6. Nastavenia Tinnitus Sound Generator pomocou aplikácie v smartfóne by mal v prípade maloletého používateľa vykonávať len rodič alebo poručník/opatrovník. Používať ReSound Assist na diaľkové nastavenia generátora zvukov pre tinnitus by mal v prípade maloletého používateľa len rodič alebo poručník/opatrovník.



### Tinnitus Sound Generator varovanie pre odborníkov pre starostlivosť o sluch

Špecialista na načúvacie prístroje by mal prípadnému používateľovi generátora zvukov pred získaním generátora zvukov poradiť, aby sa ihneď spojil s licencovaným lekárom (pokiaľ možno odborníkom na uši).

Ak špecialista na načúvacie prístroje na základe vyšetrenia, pozorovania alebo preskúmania iných dostupných informácií o prípadnom používateľovi zistí jednu z nasledujúcich diagnóz:

1. Viditeľná, vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
2. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
3. História náhleho alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
4. Aktívne alebo chronické závraty.
5. Jednostranná strata sluchu s náhlym alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
6. Audiometrická medzera vzduch-kosť najmenej 15 dB pri 500 Hertz (Hz), 1 000 Hz a 2 000 Hz.
7. Viditeľné nadmerné hromadenia ušného mazu alebo prítomnosť cudzieho predmetu vo zvukovode.
8. Bolesť alebo nepohodlie v uchu.



**POZOR:** Maximálny výstup generátora zvukov patrí do rozsahu, ktorý môže podľa predpisov Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA) spôsobiť stratu sluchu. V súlade s odporúčaniami inštitútu NIOSH by používateľ nemal generátor zvuku používať dlhšie ako osem (8) hodín denne, keď je nastavený na úroveň 85 dB SPL alebo viac. Keď je generátor zvukov nastavený na úrovne 90 dB SPL a vyššie, používateľ by generátor zvukov nemal používať dlhšie ako dve (2) hodiny denne. V žiadnom prípade by sa generátor zvukov nemal používať na nepríjemných úrovniach.

# Regulačné informácie

## Záruky a opravy

Výrobca poskytuje na načúvacie prístroje záruku v prípade výrobných alebo materiálových chýb, ako sa opisuje v záručnej dokumentácii. Výrobca sa vo svojich servisných zásadách zaväzuje zaistiť minimálne rovnakú funkčnosť ako v prípade pôvodného načúvacieho prístroja. Ako signatár iniciatívy OSN Global Compact to chce výrobca robiť v súlade s ekologickými postupmi. Načúvacie prístroje preto môžu byť na základe rozhodnutia výrobcu vymenené za nové produkty alebo opravené s použitím nových alebo renovovaných náhradných dielov. Záručná doba načúvacích prístrojov je označená na Vašej záručnej karte, ktorú Vám poskytne Váš špecialista na načúvacie prístroje.

V prípade načúvacích prístrojov, ktoré si vyžadujú servis, sa pre pomoc skontaktujte so svojím špecialistom na načúvacie prístroje.

Načúvacie prístroje, ktoré nefungujú správne, musí opraviť kvalifikovaný technik. Nepokúšajte sa otvoriť púzdro načúvacích prístrojov, zruší platnosť záruky.

## Teplotný test, informácie o preprave a skladovaní

Naše načúvacie prístroje podstupujú rôzne testy v teplotných a vlhkostných ohrievacích cykloch medzi  $-25\text{ °C}$  ( $-13\text{ °F}$ ) a  $+70\text{ °C}$  ( $+158\text{ °F}$ ) podľa interných a priemyselných noriem.


Počas normálnej prevádzky by teplota nemala presiahnuť hraničné hodnoty  $0\text{ °C}$  ( $+32\text{ °F}$ ) až  $+45\text{ °C}$  ( $+113\text{ °F}$ ) pri relatívnej vlhkosti 90 %, nekondenzujúcej. Vhodný je atmosférický tlak od 500 hPa do 1100 hPa.

Počas prevádzky alebo skladovania by teplota nemala presiahnuť hraničné hodnoty  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) až  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $+140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) pri relatívnej vlhkosti 90 %, nekondenzujúcej (obmedzený čas).

## Vyhlásenie

Tento prístroj je v súlade s časťou 15 predpisov FCC a predpisov ISED. Na prevádzku sa vzťahujú tieto dve podmienky:

1. Tento prístroj môže spôsobiť škodlivé interferencie.
2. Tento prístroj musí akceptovať prijatú interferenciu vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť neželanú prevádzku.

 **POZNÁMKA:** Tento prístroj bol testovaný na limity pre digitálny prístroj triedy B podľa časti 15 predpisov FCC a predpisov ISED a vyhlásený za prístroj v súlade s týmito limitmi. Tieto limity sú určené na to, aby poskytli primeranú ochranu pred škodlivými interferenciami pri používaní v obývanom prostredí. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu a ak nie je nainštalované a nepoužíva sa v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé interferencie rádiovkej komunikácie.

Nie je však žiadna záruka, že interferencia nenastane v nejakom prostredí. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé interferencie rádiovému alebo televíznemu príjmu, ktoré možno zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča skúsiť napraviť interferenciu pomocou jedného alebo viacerých týchto opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky v okruhu odlišnom od okruhu, v ktorom je pripojený prijímač



- Poradte sa s predajcom alebo skúseným rádiovým/televíznom technikom.

Zmeny alebo úpravy môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

## **Produkty sú v súlade s týmito regulačnými požiadavkami:**

- V EÚ: Prístroj spĺňa základné požiadavky podľa prílohy I k smernici Rady 93/42/EEC o zdravotníckych pomôckach.
- Týmto GN ReSound A/S vyhlasuje, že typy rádiového zariadenia CSX10, CSX12, CSX13, CSI12 a CSI13 sú v súlade so smericou 2014/53/EU.
- Celé znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej adrese: [www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com).
- V USA: FCC CFR 47 časť 15, podčasť C.
- Ďalšie identifikované uplatniteľné medzinárodné regulačné požiadavky v krajinách mimo EÚ a USA. Preštudujte si miestne požiadavky krajiny v týchto oblastiach.
- V Kanade: tieto načúvacie prístroje sú certifikované podľa pravidiel ISED.
- Súlad s japonským zákonom o rádiu a japonským obchodným zákonom o telekomunikáciách. Tento prístroj je prípustný podľa japonského zákona o rádiu (電波法) a japonského obchodného zákona o telekomunikáciách (電気通信事業法). Tento prístroj by sa nemal upravovať (inak pridelené identifikačné číslo stratí platnosť).

## Označenia typu

Označenia typov načúvacích prístrojov pre modely v tomto návode sú:

**CSX12**, FCC ID: X26CSX12, IC: 6941C-CSX12; **CSX13**, FCC ID: X26CSX13, IC: 6941C-CSX13; **CSI12**, FCC ID: X26CSI12, IC: 6941C-CSI12; **CSI13**, FCC ID: X26CSI13, IC: 6941C-CSI13 a **CSX10**, FCC ID: X26CSX10, IC: 6941C-CSX10.

Tento prístroj obsahuje rádiový frekvenčný (RF) vysielateľ, ktorý funguje vo frekvenčnom pásme 2,4 GHz – 2,48 GHz.

## Variety načúvacích prístrojov

**Zvukovodové načúvacie prístroje Completely-in-the-canal (CIC) (vrátane modelov typu CSX10 s FCC ID X26CSX10, IC číslom 6941C-CSX10) s batériou veľkosti 10 A battery sú dostupné v týchto variantoch:**

KE4CIC-W-LP, KE3CIC-W-LP,  
KE4CIC-W-MP, KE3CIC-W-MP,  
KE4CIC-W-HP, KE3CIC-W-HP

**Zvukovodové načúvacie prístroje In-the-canal (ITC) (vrátane modelov typu CSI12 s FCC ID X26CSI12, IC číslom 6941C-CSI12) s batériou veľkosti 312 sú dostupné v týchto variantoch:**

KE4ITC-DW-MP, KE3ITC-DW-MP, KE2ITC-DW-MP,  
KE4ITC-DW-HP, KE3ITC-DW-HP, KE2ITC-DW-HP,  
KE4ITC-DW-UP, KE3ITC-DW-UP, KE2ITC-DW-UP

**Načúvacie prístroje In-the-ear (ITE) (vrátane modelov typu CSI13 s FCC ID X26CSI13, IC číslom 6941C-CSI13) s batériou veľkosti 312 alebo 13 sú dostupné v týchto variantoch:**

KE4ITE-DW-MP, KE3ITE-DW-MP, KE2ITE-DW-MP,  
KE4ITE-DW-HP, KE3ITE-DW-HP, KE2ITE-DW-HP,  
KE4ITE-DW-UP, KE3ITE-DW-UP, KE2ITE-DW-UP

Nominálny vysielačný výstupný výkon RF je :

**CSI12:** + 1,36 dBm – **CSI13:** + 1,36 dBm – **CSX10:** + 2,5 dBm.

## Symbole



**VÝSTRAHA:** Poukazuje na situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnym poraneniam.



**POZOR:** Signalizuje situáciu, ktorá by mohla viesť k malým a stredným poraneniam.



Rady a tipy, ako lepšie zaobchádzať s vaším načúvacím prístrojom.



Zariadenie obsahuje rádiový frekvenčný (RF) vysielač.



Dodržiavajte pokyny na používanie.



Nelikvidujte načúvacie prístroje a batérie s bežným komunálnym odpadom. Vaše načúvacie prístroje a batérie by sa mali likvidovať na miestach určených pre elektronický odpad alebo by sa mali vrátiť odborníkovi pre starostlivosť o sluch, ktorý ich bezpečne zlikviduje. Opýtajte sa svojho špecialistu na načúvacie prístroje na likvidáciu načúvacích prístrojov.

**POZNÁMKA:** Vo vašej krajine môžu platiť osobitné predpisy.



Produkt je príložná časť typu B.



Spĺňa požiadavky orgánu ACMA.

Complies with  
IMDA Standards  
DA105282

Spĺňa normy orgánu IMDA.

# Ďalšie informácie

## Technické špecifikácie

Model načúvacieho prístroja	Maximálny výstup (Údajte v súlade s normou IEC60118-0 vydaním 3.0 2015-06, IEC60118-7 a ANSI S3.22- 2009, napájacie napätie 1,3 V)
Všetky modely s nízkym výkonom (LP) (modely CIC)	114 dB SPL (typicky)
Všetky modely so stredným výkonom (MP)	118 dB SPL (typicky)
Všetky modely s vysokým výkonom (HP)	120 dB SPL (typicky)
Všetky modely s ultra vysokým výkonom (UP) (nie modely CIC)	129 dB SPL (typicky)

## Pod'akovania


Časti tohto softvéru napísal Kenneth MacKay (micro-ecc) a sú licencované podľa týchto podmienok:

Autorské práva © 2014, Kenneth MacKay. Všetky práva vyhradené.

Ďalšia distribúcia a používanie v zdrojovej a binárnej forme s úpravou alebo bez úpravy sú povolené, pokiaľ sú splnené tieto podmienky:

- Pri ďalšej distribúcii zdrojového kódu musí byť vždy uvedené oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.
- Pri ďalšej distribúcii v binárnej forme musí byť v dokumentácii a/alebo iných materiáloch poskytnutých v rámci distribúcie vždy reprodukované oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.

TENTO SOFTVÉR POSKYTUJÚ DRŽITELIA AUTORSKÝCH PRÁV A PRISPIEVATELIA „TAK AKO JE“ A ODMIETAJÚ SA VŠETKY VÝSLOVNÉ ALEBO SKRYTÉ ZÁRUKY VRÁTANE NAPRÍKLAD SKRYTÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI A VHODNOSTI NA URČITÝ ÚČEL. V ŽIADNOM PRÍPADE NIE JE DRŽITEĽ AUTORSKÝCH PRÁV ALEBO PRISPIEVATELIA ZODPOVEDNÍ ZA PRIAME, NEPRIAME, VEDĽAJŠIE, ŠPECIÁLNE, EXEMPLÁRNE ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (NAPRÍKLAD VRÁTANE OBSTARÁVANIA NÁHRADNÉHO TOVARU ALEBO SLUŽIEB; STRATY POUŽÍVANIA, ÚDAJOV ALEBO ZISKU; ALEBO PRERUŠENIA OBCHODNEJ ČINNOSTI) AKOKOL'VEK SPÔSOBENÉ A NA ZÁKLADE AKEJKOL'VEK TEÓRIE ZODPOVEDNOSTI, ČI UŽ V ZMLUVE, OBJEKTÍVNA ZODPOVEDNOSŤ ALEBO NEPOVOLENÉ KONANIE (VRÁTANE NEDBANLIVOSTI ALEBO INÁČ) VYPLÝVAJÚCE Z POUŽÍVANIA TOHTO SOFTVÉRU, A TO ANI V PRÍPADE POUČENIA O MOŽNOSTI TAKEJTO ŠKODY.

 Používanie symbolu Made for Apple znamená, že príslušenstvo bolo navrhnuté špecificky na pripojenie k modelom iPhone, iPad a iPod touch a vývojár ich certifikoval, že spĺňajú výkonnostné normy Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzkovanie tohto zariadenia ani jeho súlad s bezpečnostnými a regulačnými normami.

© 2021 GN Hearing A/S. Všetky práva vyhradené. ReSound je ochranná známka GN Hearing A/S. Apple, logo Apple, iPhone, iPad a iPod touch sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a v iných krajinách. App Store je servisná známka spoločnosti Apple Inc., registrovaná v USA a iných krajinách. Logá Android, Google Play a Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google LLC. Slovná ochranná známka a logá Bluetooth sú registrované ochranné známky vlastnené spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc.



# Záručný list

Ⓟ

Model

Výr. číslo

-----

Dátum výdaja

-----

Podpis

Ⓛ

Model

Výr. číslo

Pečiatka:

## **Máte problémy? Navštívte servis načúvacích prístrojov.**

Pokiaľ je prístroj v záruke, nepokúšajte sa ho v žiadnom prípade otvárať. Stratíte tým nárok na záručnú opravu.

### **Záručné podmienky:**

Na načúvací prístroj značky ReSound, ktorý Vám bol pridelený, je záruka 24 mesiacov odo dňa vydania. V rámci záručnej doby Vám budú po predložení tohto záručného listu výrobné závady bezplatne odstránené. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené používaním v rozpore s návodom na používanie, nesprávnym ošetrovaním, zanesením prístroja ušným mazom, neodborným zásahom, vytečenými batériami alebo mechanickým poškodením načúvacieho prístroja.

### **Záručný a pozáručný servis:**

Audiofon s. r. o.  
Kapitána Jaroša 3A  
974 11 Banská Bystrica  
Slovenská republika  
Tel.: 048/414 27 12  
E-mail: [bb@audiofon.sk](mailto:bb@audiofon.sk)  
[www.audiofon.sk](http://www.audiofon.sk)

# Poznámky

Výrobca podľa smernice  
EÚ 93/42/EHS o  
zdravotníckych pomôckach:

**Colesvetová centrála**

GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Dánsko  
Tel.: +45 4575 1111  
resound.com

**Distribútor:**

Audiofon s. r. o.  
Kapitána Jaroša 3A  
974 11 Banská Bystrica  
Slovenská republika  
Tel.: 048/414 27 12

E-mail: [bb@audiofon.sk](mailto:bb@audiofon.sk)  
[www.audiofon.sk](http://www.audiofon.sk)

Dátum poslednej revízie: 02/2021



Všetky zistené problémy týkajúce sa smernice EU o zdravotníckych pomôckach 93/42/EEC alebo smernice EU  
o sprístupňovaní rádiových zariadení 2014/53/EU by mali byť oznámené spoločnosti GN ReSound A/S.